Организация Объединенных Наций S/PV.5493



Совет Безопасности

Шестьдесят первый год

Предварительный отчет

5493-е заседание

Пятница, 21 июля 2006 года, 11 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель:	г-н де ла Саблиер	(Франция)
Члены:	Аргентина	г-н Майораль
	Китай	г-н Лю Чжэньминь
	Конго	г-н Икуэбе
	Дания	г-жа Лёй
	Гана	нана Эффа-Апентенг
	Греция	г-н Василакис
	Япония	г-н Осима
	Перу	г-н де Риверо
	Катар	г-н ан-Насер
	Российская Федерация	г-н Чуркин
	Словакия	г-н Бурьян
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-жа Пирс
	Объединенная Республика Танзания	г-жа Тадж
	Соединенные Штаты Америки	г-н Болтон

Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос

06-43871 (R)



Заседание открывается в 11 ч. 25 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос

Председатель (*говорит по-французски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Алжира, Австралии, Бразилии, Канады, Чили, Кубы, Джибути, Египта, Финляндии, Гватемалы, Индии, Индонезии, Исламской Республики Иран, Израиля, Иордании, Ливана, Малайзии, Марокко, Новой Зеландии, Норвегии, Саудовской Аравии, Судана, Швейцарии, Сирийской Арабской Республики, Турции и Боливарианской Республики Венесуэла с просьбой пригласить их принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанных выше представителей принять участие в обсуждении без права голоса, согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Гиллерман (Израиль) занимает место за столом Совета; представители других вышеназванных стран занимают места, отведенные для них в зале Совета.

Председатель (*говорит по-французски*): Я хотел бы сообщить Совету, что мною получено письмо от Временного Поверенного в делах Постоянного наблюдателя от Палестины при Организации Объединенных Наций от 19 июля 2006 года, которое будет опубликовано в качестве документа S/2006/553 и которое гласит:

> «Имею честь просить, чтобы в соответствии с ранее принятой практикой Совет Безопасности пригласил Постоянного наблюдателя от Палестины при Организации Объединенных Наций для участия в заседании Совета в пятницу, 21 июля 2006 года, по вопросу о положении на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос».

Я предлагаю, с согласия Совета, пригласить Постоянного наблюдателя от Палестины для участия в заседании, согласно временным правилам процедуры и ранее принятой практике в этой связи.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Мансур (Палестина) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-французски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных ранее консультаций Совета, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение в соответствии с правилом 39 своих временных правил процедуры Специальному советнику Генерального секретаря г-ну Виджаю Намбияру.

Решение принимается.

В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных ранее консультаций Совета, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение в соответствии с правилом 39 своих временных правил процедуры заместителю Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатору чрезвычайной помощи г-ну Яну Эгеланну.

Решение принимается.

Я хотел бы сообщить Совету, что мною получено письмо от представителя Катара от 20 июля 2006 года, в котором он просит направить приглашение, согласно правилу 39 временных правил процедуры Совета, Постоянному наблюдателю от Лиги арабских государств при Организации Объединенных Наций Его Превосходительство г-ну Яхье Махмассани для участия в обсуждении данного пункта повестки дня Совета.

Если не поступит возражений, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение, согласно правилу 39 своих временных правил процедуры, г-ну Яхье Махмассани.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я предлагаю г-ну Махмассани занять место, отведенное для него в зале Совета Безопасности.

Я хотел бы сообщить Совету, что мною получено письмо от представителя Сенегала Его Превосходительства г-на Поля Баджи от 21 июля 2006 года, в котором он просит пригласить его в качестве Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета.

Если не будет возражений, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение, согласно правилу 39 своих временных правил процедуры, г-ну Полю Баджи.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я предлагаю г-ну Баджи занять место, отведенное ему в зале Совета Безопасности.

Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Это заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на письма представителя Израиля, содержащиеся в документах S/2006/436, 463, 485, 502 и 515; письма представителя Палестины, содержащиеся в документах S/2006/443, 460, 479, 489, 499, 501, 519, 538 и 554; письмо представителя Сирийской Арабской Республики, содержащееся в документе S/2006/459; письма представителя Исламской Республики Иран, содержащиеся в документах S/2006/475, 546 и 549; письма представителя Малайзии, содержащиеся в документах S/2006/491 и 548; письмо представителя Финляндии, содержащееся в документе S/2006/511; и письма представителя Ливана, содержащиеся в документах S/2006/518, 522, 528, 529, 531, 536, 537 и 550.

Я хотел бы приветствовать Генерального секретаря Его Превосходительство г-на Кофи Аннана.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Виджаю Намбияру, Специальному советнику Генерального секретаря.

Г-н Намбияр (*говорит по-английски*): Как известно членам Совета, я возглавлял миссию, направленную Генеральным секретарем на Ближний Восток в конце прошлой недели для того, чтобы изучить возможности для ослабления кризиса в этом регионе. Мне приятно присутствовать здесь сегодня вместе с другими членами моей команды — г-ном Альваро де Сото и г-ном Терье Рёд-Ларсеном.

Прежде чем информировать членов Совета о результатах нашей миссии, я обязан сначала представить подготовленный Секретариатом обзор событий, произошедших после последнего ежемесячного брифинга в Совете Безопасности, проведенного моим коллегой г-ном Ибрагимом Гамбари.

По состоянию на сегодняшний день, усилия посредников с целью добиться освобождения израильского солдата, захваченного 25 июня, остаются безуспешными. Израильская военная операция, направленная на обеспечение его возвращения и предотвращение ракетных нападений из Газы, продолжается. В ходе этой операции израильские военно-воздушные силы обстреляли ракетами с воздуха предполагаемых боевиков, находившихся в автомобилях, и жилые строения, где они, как нам было сказано, укрывались. В результате бомбардировок были повреждены или разрушены объекты, обслуживающие гражданское население, включая главную электростанцию и мосты. Танки Израильских сил обороны (ИДФ) также заняли позиции, углубившись более чем на один километр на территорию северного, центрального и южного районов сектора Газа. В настоящее время насилие продолжается. Сегодня была убита семья из пяти человек, когда израильский танк выстрелил по дому, находящемуся в Газе, и это, по крайней мере, уже второй случай за отчетный период, когда было убито много членов одной семьи.

От израильских ракет пострадали кабинет премьер-министра и здания Палестинской администрации, в которых размещаются министерства иностранных дел, внутренних дел и национальной экономики. Кроме того, было арестовано 64 должностных лица Палестинской администрации, в том числе 8 министров и 21 законодатель.

За отчетный период палестинские боевики выпустили свыше 200 ракет из Газы по южному Израилю, которые разорвались в ряде гражданских объектов, включая школьный двор в центре Ашкелона.

Израильскими силами в Газе и на Западном берегу было убито, как минимум, 147 палестинцев, в числе которых, по крайней мере, 15 детей. Более чем 450 палестинцев было ранено, и, по крайней

мере, половина из них — это дети. Палестинскими боевиками, в том числе в ходе ракетных обстрелов, было убито пять израильтян и, как минимум, 25 израильтян было ранено.

Что касается гуманитарной ситуации, то в результате частично разрушенной Израилем электростанции в Газе 1,4 миллиона палестинцев лишены электричества 12–18 часов в день и муниципалитеты вынуждены полагаться на генераторы. Во всех районах введено рационирование воды, уже пострадала область здравоохранения, наблюдается нехватка чистой питьевой воды. Был нанесен значительный ущерб государственным и частным инфраструктурам, сельскохозяйственным угодьям и урожаю.

По-прежнему строго ограниченным остается доступ в Газу и из нее. Рафах, единственный пункт выезда для палестинцев, был вновь открыт для проезда 18 июля, а начиная с 25 июня он остается закрытым. 15 июля примерно от 1000 до 5000 палестинцев, которые были захвачены врасплох на перевалочном пункте или вблизи него, смогли пробраться в сектор Газа через дыру, проделанную в заборе неизвестными боевиками. Перевалочный пункт Карни был регулярно открыт с 12 июля на ограниченные периоды времени в течение дня и только для ввоза товаров. Начиная с 25 июня из Газы не было экспортировано никаких товаров. Доступ персонала Организации Объединенных Наций в сектор Газа также строго ограничен.

Тем временем был разработан временный международный механизм. «Второе окно», через которое осуществляется снабжение электростанции Газы и других объектов топливом, было открыто 11 июля, когда Европейским союзом была осуществлена первая передача 300 000 литров топлива, предназначенного для больничных генераторов в Газе.

В прошлую пятницу в Женеве на совещании доноров по вопросу о гуманитарной ситуации, многие доноры заявляли, что они внесут значительные вклады в возобновленный консолидированный призыв, в частности, в Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР).

Я должен добавить, что 27 июня «Фатх» и «Хамас» достигли договоренности о пересмотренном варианте так называемого документа о заключенных, на основе которого будет создано правительство национального единства и осуществлена реформа Палестинской организации освобождения (ПЛО). В ходе нашей встречи с президентом Аббасом 18 июля он заявил, что усилия по созданию такого правительства приостановлены ввиду кризиса.

Я не буду подробно говорить о положении в Ливане и Израиле ввиду того, что в Совете проводятся регулярные брифинги, а также с учетом брифинга, проведенного вчера Генеральным секретарем. Достаточно сказать о том, что, по состоянию на вчерашний вечер, в результате конфликта погибло 300 ливанцев и 34 израильтянина, ранено 500 ливанцев и приблизительно 200 израильтян.

Организация Объединенных Наций уже направила в Ливан специалистов в поддержку правительства, и ее учреждения уже находятся на местах, удовлетворяя гуманитарные потребности ливанцев, особенно тех, кто находится на юге и кто пострадал в наибольшей степени. В чрезвычайно сложной обстановке Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) создали объединенные координационные центры в двух местах. Однако их действия и свобода передвижения чрезвычайно ограничены из-за продолжения интенсивных военных действий и отсутствия безопасных коридоров. Разрушение важных дорог и мостов на юге Ливана делает доступ к пострадавшим чрезвычайно трудным, а в некоторых случаях и абсолютно невозможным.

Настоятельно необходимо, чтобы правительство Израиля осуществляло всестороннее сотрудничество посредством немедленного обеспечения гуманитарного доступа к нуждающимся в помощи.

На этом я завершаю краткий обзор событий, произошедших за месяц. Сейчас я перехожу к докладу миссии.

Прежде всего, я хотел бы поблагодарить правительства Соединенного Королевства и Испании за щедрую помощь, оказанную ими миссии, без которой нам было бы невозможно сделать так много за такое короткое время.

По прибытии в Каир 14 июля наша группа встретилась с министрами иностранных дел Египта, Иордании, Ливана, Саудовской Аравии и Катара, а также с личным посланником президента Палестинской администрации и Генеральным секрета-

рем Лиги арабских государств. Я хотел бы выразить признательность всем этим руководителям за их гостеприимство, оказанное мне и членам моей команды.

16 июля миссия продолжила свой путь в Бейрут через Кипр, где у нас была возможность проконсультироваться с Высоким представителем по вопросам внешней политики и политике безопасности Европейского союза. В Бейруте миссия дважды, 16 и 17 июля, встречалась с премьер-министром Фуадом ас-Синиорой и спикером парламента Наби Берри.

Как премьер-министр, так и спикер выразили чувства огромной боли и разочарования в связи с масштабами военных действий Израиля в Ливане, которые, по их словам, причинили страдания простым людям страны и нанесли серьезный ущерб инфраструктуре и подорвали будущий экономический потенциал Ливана. Они оба выразили скептицизм по поводу действий Израиля, которые, по их мнению, неизбежно помогут «Хезболле» в долгосрочном плане ввиду усиления страданий населения и общей радикализации общественного мнения. Оба настаивали на необходимости немедленного прекращения огня и на том, чтобы международное сообщество приняло меры по оказанию помощи в его достижении.

Премьер-министр ас-Синиора заявил, что сам он не может вести переговоры о прекращении огня, поскольку он не причастен к началу или продолжению нападений «Хезболлы», которые его правительство отвергает.

Премьер-министр ас-Синьора подтвердил свою поддержку полному осуществлению всех соответствующих резолюций Совета Безопасности. Он подчеркнул, что действия Израиля осложняют усилия правительства Ливана, направленные на их выполнение и на достижение всеми ливанцами консенсуса в поддержку этих усилий.

Миссия покинула Бейрут 17 июля и направилась в Израиль, где на следующий день она встретилась премьер-министром Эхудом Ольмертом, заместителем премьер-министра и министром иностранных дел Ципи Ливни, заместителем премьер-министра Пересом и с рядом других высокопоставленных должностных лиц. Все собеседники подчеркивали ответственность «Хезболлы» за развязывание конфликта, а также ее продолжающиеся террористические нападения на израильские населенные пункты с использованием ракет дальнего радиуса действия. Они также заявили о том, что «Хезболлу» финансируют, вооружают и поддерживают Сирия и Иран.

Они ясно дали понять, что Израиль принял решение о том, что военные операции будут продолжаться до тех пор, пока «Хезболла» не будет серьезно ослаблена; это, в отличие от прошлого, не служит ответом на конкретный инцидент — похищение двух солдат — а является окончательным ответом на неприемлемую стратегическую угрозу, которую несет «Хезболла», и посланием Ирану и Сирии, заключающемся в том, что с угрозами, высказанными через посредников, больше не будут мириться. Было заявлено о том, что захваченные израильтяне должны быть безоговорочно освобождены и что на этот раз Израиль не готов вести переговоры с «Хезболлой»через посредство третьих сторон, что в прошлом приводило к обмену задержанными лицами.

Собеседники с израильской стороны подчеркнули, что они стремятся свести к минимуму жертвы среди гражданского населения и ущерб, причиненный правительственной и государственной инфраструктуре, и обвинили «Хезболллу» в использовании тактики, которая делает неизбежным пребывание гражданского населения на линии огня, когда Израиль осуществляет действия с целью самозащиты. И премьер-министр Ольмерт, и министр иностранных дел Ливни подчеркнули, что как только они сочтут, что «Хезболла» в достаточной мере ослаблена и не представляет непосредственной угрозы для граждан Израиля, они будут приветствовать политические рамки, которые обеспечат невозвращение к положению, существовавшему ранее, и будут способствовать осуществлению резолюции 1559 (2004) Совета Безопасности.

По итогам консультаций миссии стало очевидным, что существуют серьезные препятствия на пути достижения всеобъемлющего прекращения огня в ближайшем будущем. Однако, по мнению миссии, перед международным сообществом в предстоящие дни будут стоят две важнейшие политические цели.

Первая цель заключается в том, чтобы немедленно обеспечить некую форму прекращения военных действий. Это необходимо в интересах защиты и освобождения захваченных лиц, обеспечения гу-

манитарного доступа, значительного сокращения числа жертв среди гражданского населения и для создания политического пространства для ведения переговоров о полном и надежном прекращении огня.

Вторая цель заключается в том, чтобы быстро выработать элементы политических рамок, которые послужат основой для полного и надежного прекращения огня. Возвращение к той ситуации, которая существовала до совершенного 12 июля «Хезболлой» нападения, невозможно. Необходим пакет политических договоренностей, который даст правительствам Израиля и Ливана уверенность в том, что те ужасы, которые сейчас переживает каждая из этих стран, не повторились — прекращение угрозы со стороны «Хезболлы» в адрес Израиля и полное уважение всеми ливанскими сторонами и всеми соседями Ливана суверенитета правительства Ливана и его контроля. Трудно представить себе устойчивое прекращение огня без таких политических рамок.

Группа обсудила со сторонами ряд элементов, которые могут послужить основой прекращения кризиса. Вчера Генеральный секретарь изложил эти элементы в своем брифинге Совету.

Я хотел бы подчеркнуть, что при разработке этих идей и проведении первоначальных консультаций в отношении них со сторонами, выяснилось, что они потребуют дальнейшего обсуждения и доработки.

Также отмечалось, что планирование и осуществление этих элементов следует, по мере возможностей, проводить параллельно.

Откликаясь на эти идеи, премьер-министр ас-Синьора четко указал, что любые шаги по ослаблению кризиса требуют внутреннего ливанского консенсуса. Однако он неоднократно подчеркивал, что сейчас, по его мнению, любой процесс восстановления суверенитета правительства Ливана над всей страной должен предусматривать рассмотрение того, что он назвал «ключевыми вопросами», такими, как вопрос о полосе Мазария-Шебаа.

Со своей стороны, премьер-министр Ольмерт и министр иностранных дел Ливни твердо потребовали, чтобы захваченные лица были безоговорочно возвращены и не стали частью процесса переговоров. Они рассмотрят любое предложение, которое поможет гарантировать, чтобы Израиль не был уязвим для террористических ракетных обстрелов вдоль его северной границы в результате развертывания сил правительства Ливана на юге и разоружения «Хезболлы» и других групп боевиков.

Я хотел бы добавить, что, возвращаясь из региона, группа встретилась с испанским министром иностранных дел. Сегодня утром она также встретилась с государственным секретарем Соединенных Штатов Америки в преддверие ее визита в регион.

Прежде чем завершить этот брифинг, позвольте мне добавить несколько слов о наших консультациях с президентом Аббасом в Газе. Как сообщил вчера Генеральный секретарь, помимо глубокого гуманитарного кризиса и кризиса в области безопасности, которые ежедневно оказывают влияние на население Газы, президент Аббас обратил наше внимание на необходимость продвижения политического процесса.

У него вызвал особую озабоченность тот факт, что нынешний кризис в Ливане, среди прочего, связан с попыткой непалестинских экстремистов захватить лидирующую роль в палестинской проблематике. Он считает важным разъединить кризисы и — неотложно и на основе творческого подхода — рассмотреть палестинский вопрос, как таковой. Он создал у нас яркое представление о том, что международное сообщество должно приложить усилия, с тем чтобы оказать помощь сторонам в разработке достойных доверия политических рамок, которые могут указать путь к разрешению того, что Группа восьми называет коренной причиной проблем, существующих в регионе — отсутствие всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке.

Генеральный секретарь и Секретариат работают на политическом, миротворческом и гуманитарном направлениях, чтобы откликнуться на этот глубокий региональный кризис. Мы будем приветствовать единую позицию Совета Безопасности.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставлю слово Заместителю Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатору чрезвычайной помощи г-ну Яну Эгеланну.

Г-н Эгеланн (*говорит по-английски*): От имени гуманитарного персонала системы Организации Объединенных Наций я хотел бы поблагодарить

Совет Безопасности за его постоянный интерес к нашей работе и за ее поддержку.

Война, террор и нападения на гражданских лиц и на гражданскую инфраструктуру должны прекратиться в Ливане и в северной части Израиля, также как они должны прекратиться в Газе. Слишком много детей, женщин и пожилых людей, а также других гражданских лиц уже погибли или пытаются оправиться от ран.

Специализированные учреждения Организации Объединенных Наций вновь хотят обратиться к нашему Генеральному секретарю с призывом о немедленном прекращении военных действий. Это — единственный способ, который позволит действительно защитить гражданских лиц и сделать более эффективной гуманитарную работу, в то время как мы пытаемся получить доступ к гражданскому населению.

В то время как наступила вторая неделя конфликта в Ливане, гуманитарный кризис продолжает ухудшаться. Наиболее сильно пострадали южная часть Ливана, Бейрут, и длина Бекаа. Согласно сообщениям, более 300 человек было убито и 1000 человек ранено. Согласно сообщениям, треть жертв — это дети.

В северной части Израиля продолжаются ракетные обстрелы гражданских лиц и гражданской инфраструктуры, при этом около 30 человек убито и 200 ранено, в том числе дети.

В Ливане происходит широкомасштабное разрушение государственной инфраструктуры, включая жилые здания, объекты здравоохранения, школы, дороги, мосты, склады топлива, аэропорты и морские порты.

В связи с будущими операциями по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи вызывает озабоченность разрушение дорог и мостов, связывающих Бейрут с населением южной части Ливана. В результате намеренного избрания в качестве объектов нападения бензозаправочных станций и складов топлива, согласно оценкам, в Бейруте остался запас топлива всего на несколько дней.

Проблемы доступа серьезно затрудняют гуманитарную деятельность. Вследствие разрушений либо слишком небезопасно, либо физически невозможно осуществлять гуманитарные поставки в обширные районы страны или в пределах этих районов. В достаточном количестве имеется продовольствие, включая запасы пшеницы, которых населению страны хватит на один или даже три месяца. Главным источником обеспокоенность являются разрушение системы продовольственного снабжения и отсутствие у местного населения возможности покупать продовольствие на действующих рынках.

В городах больницы функционируют, но они переполнены в результате поступления большого числа раненых, а также испытывают перебои в подаче электроэнергии. Вместе с тем очень многие тяжело больные и раненые люди не могут вовремя добраться до больниц в результате бомбардировок или разрушения дорог. В силу увеличения числа людей, которые находятся в бомбоубежищах, серьезную обеспокоенность вызывает нехватка питьевой воды. По некоторым сообщениям, небольшие медпункты и клиники в южной части страны начинают испытывать нехватку медикаментов. Правительство Ливана обратилось к международному сообществу с просьбой об оказании гуманитарной помощи, а также о предоставлении медикаментов, материалов для возведения временного жилья и строительных материалов, палаток, одеял, генераторов и противопожарного оборудования.

Пока не имеется точных данных о количестве пострадавших людей, однако исходя из цифр, которые мы используем при планировании, можно предположить, что свыше полмиллиона человек затронуты конфликтом, включая перемещенных внутри страны лиц и тех, кто не в состоянии переселяться. Одна треть пострадавших — это дети. Предположительно, в Ливане находятся порядка 115 000 граждан 20 иностранных государств. По поступившим сообщениям, свыше 100 000 ливанцев сейчас переместились в Сирию, причем многие из них нуждаются в помощи.

Гуманитарные учреждения Организации Объединенных Наций наращивают свой потенциал по оказанию помощи на местах в Ливане. ЮНИСЕФ укрепляет свой потенциал в этой стране в целях проведения оценки, в частности школ, которые используются в качестве временного жилья для перемещенных лиц. Основные проблемы связаны с отсутствием воды, санитарии и медицинской помощи. ЮНИСЕФ также готовится оказать столь необходимую чрезвычайную помощь для удовлетворения потребностей в основных медикаментах, воде, сани-

тарии и реабилитации. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) осуществляет наблюдение за ситуацией на границе в соседних с Ливаном странах в целях определения числа беженцев. Оно заранее разместило в Иордании и Сирии запасы материалов для строительства временного жилья.

В Бейруте УВКБ оказывает помощь беженцам, людям, ищущим убежища, и перемещенным внутри страны лицам, обеспечивая им доступ к государственным приютам и получению помощи. УВКБ имеют свои пункты в трех горных районах, а также в осажденном Сидоне, расположенном в южной части страны. Мировая продовольственная программа (МПП) договорилась о предоставлении Ливану кредитов для закупки продовольствия и подготовила для отправки запасы продовольствия. Создается гуманитарный материально-технический потенциал для удовлетворения потребностей перемещенных лиц в продовольствии с учетом продовольственной помощи, предоставляемой другими партнерами.

Сотрудники по оказанию чрезвычайной помощи Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) проводят оценку ситуации в области здравоохранения и возможных угроз здоровью людей, уделяя особое внимание самым уязвимым группам населения и районам. ВОЗ оказывает поддержку министерству здравоохранения Ливана и координирует свою деятельность с деятельностью партнеров в области здравоохранения. ВОЗ также намеревается создать общественную систему оказания перемещенным лицам медицинских услуг и чрезвычайной помощи.

Коллеги из состава Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) учредили также совместные координационные центры для проведения гуманитарной работы в Тире и Марджаюне. Они отправили конвои с гуманитарной помощью в некоторые пострадавшие деревни.

Управление по координации гуманитарной деятельности (УКГД) и Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) направили в Ливан группу поддержки координации в составе трех человек, которые будут тесно сотрудничать с координатором-резидентом и страновой группой. Кроме того, мы планируем направить в этот район сотрудников по обеспечению координации между гражданским и военным компонентами. Наши коллеги из Международного комитета Красного Креста (МККК) и Комитета Красного Креста Ливана осуществляют широкомасштабную и весьма впечатляющую операцию.

Мои коллеги и я постоянно призывали и призываем все стороны в конфликте выполнить свои обязательства, вытекающие из международного гуманитарного права, и предоставить гуманитарным сотрудникам и группам по оказанию чрезвычайной помощи доступ к тем, кто больше всех пострадал в результате боевых действий.

Вчера я имел возможность передать присутствующему здесь Постоянному представителю Израиля официальную просьбу об этом, адресованную правительству Израиля, и сегодня у меня появилась возможность обратиться с такой же просьбой к представителю Ливана. Мы просим их одобрить и обеспечить безопасный проезд — так называемые «гуманитарные коридоры» — в Ливан и из него, оказывая содействие конвоям и грузовикам с гуманитарными поставками, передвигающимся по суше через город Эль-Ариду, расположенный на северной границе и отмеченный на карте, которая имеется у членов Совета, — грузам, перевозимым морским путем через порты Бейрута, Триполи и Тира, а также воздушным перевозкам, осуществляемым через международный аэропорт имени Рафика Харири в Бейруте.

Кроме того, мы настоятельно просим открыть в Ливане, в том числе в его южной части, гуманитарные коридоры для распределения предметов первой необходимости и развертывания гуманитарных сотрудников. Из указанных пунктов въезда эта помощь будет распределяться между самыми нуждающимися группами населения. С этой целью мы уже определили центры комплектования партий груза и попросили соответствующие стороны назначить координаторов из числа членов их правительств и военнослужащих, которые обсудят условия и технические аспекты этого предложения.

Наша страновая группа при поддержке УКГД в настоящее время работает в Бейруте над подготовкой срочного призыва к предоставлению средств для удовлетворения насущных гуманитарных потребностей населения в течение трех месяцев. Мы просим вас незамедлительно оказать щедрую по-

мощь в ответ на этот призыв, с которым мы обратимся в понедельник.

По просьбе Генерального секретаря сегодня, во второй половине дня, я направлюсь в Ливан, где я смогу оценить гуманитарную ситуацию, проконсультироваться с коллегами, занимающимися гуманитарной работой, и правительством страны. А в понедельник мы обратимся со срочным призывом здесь, в Нью-Йорке, куда попросим прибыть доноров. Затем я направлюсь в Иерусалим для проведения консультаций с правительством Израиля. Я также надеюсь посетить сектор Газа. Как заявил мой коллега г-н Намбияр, ситуация в Газе остается критической. После этого я намереваюсь в следующую пятницу, 28 июля, доложить Совету, с любезного согласия его членов, о сложившейся ситуации.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю г-на Эгеланна за его брифинг.

В соответствии с пониманием, достигнутым между членами Совета, я хотел бы напомнить всем ораторам, что в целях оперативного выполнения Советом своей работы продолжительность выступлений должна быть не более пяти минут. Мы настоятельно просим тех делегатов, у которых подготовлены объемные выступления, распространить полный текст заявлений в письменной форме и выступить в Совете с его кратким вариантом.

Сейчас я предоставляю слово Постоянному наблюдателю от Палестины.

Г-н Мансур (Палестина) (*говорит по-английски*): Прошло немногим более недели с того времени, когда мы проводили последнее заседание Совета в целях принятия разумного и сбалансированного проекта резолюции, с тем чтобы остановить военную агрессию Израиля против мирного палестинского населения на оккупированных палестинских территориях, включая Восточный Иерусалим, нормализовать ситуацию на местах и обеспечить соблюдение всеми сторонами норм международного права.

Важно отметить, что элементы, содержащиеся в упомянутом выше проекте резолюции, который был поддержан подавляющим большинством членов Совета, отвечали сложившейся на тот момент ситуации и остаются таковыми и сегодня. К сожалению, бездействие Совета Безопасности в этом вопросе лишь укрепило мнение Израиля о том, что он неподвластен закону и что ему не придется отвечать за свои незаконные действия.

В результате этого Израиль продолжает свою военную операцию и экспансию, которые ведут к еще большим разрушениям и гибели еще большего числа мирных палестинцев, проживающих на осажденных и разоренных оккупированных палестинских территориях, прежде всего в секторе Газа, а также в Ливане.

Пока международное сообщество безучастно наблюдает за происходящим, а Совет Безопасности практически парализован, оккупирующая держава Израиль продолжает убивать, калечить и увечить беззащитное палестинское мирное население, включая женщин и детей, грубо нарушая международное право, в том числе международное гуманитарное право и права человека. При этом нет никаких сомнений в том, что оккупирующая держава ежедневно совершает на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, военные преступления.

В последние три недели оккупирующая держава Израиль непрерывно проводит целую серию смертельно опасных военных операций с использованием разнообразных систем тяжелого вооружения, продолжая с маниакальной настойчивостью прибегать к чрезмерному и неразборчивому применению силы, казням без суда и следствия и государственному терроризму в отношении палестинского мирного населения, являющегося заложником ее жесточайшей оккупации. Всего за три недели число погибших среди палестинцев, как это ни прискорбно, превысило сто человек, причем среди них много женщин и детей. Как верно указал в своем вчерашнем брифинге в Совете Генеральный секретарь, большинство погибших — это гражданские лица. Согласно же последнему докладу Управления Организации Объединенных Наций по координации гуманитарной деятельности (УКГД), опубликованному 18 июля 2006 года, из более чем 100 погибших 16 — это дети. Кроме того, число раненых палестинцев достигло 300 человек. Согласно тому же докладу УКГД, за тот же период израильские оккупационные войска выпустили по сектору Газа и его беззащитному населению более 1000 снарядов и провели 168 бомбардировок с воздуха.

Примеров варварства, совершаемого оккупационными войсками против палестинского народа,

так много, что всех не перечесть. Поэтому я хочу напомнить лишь об одном ужасном инциденте, иллюстрирующем положение, в котором оказались палестинцы в ходе этих продолжающихся военных операций.

12 июля 2006 года в предрассветный час с военного самолета F-16 в секторе Газа была сброшена 250-килограммовая бомба на один из домов в густонаселенном районе города Газа Шейх Радван. Это преднамеренное нападение, которое, как заявила оккупирующая держава, имело целью убийство высокопоставленных представителей «Хамас», привело к гибели девяти мирных палестинцев, проживавших в этом доме и являвшихся членами одной семьи: отца, матери и их семерых детей. Это лишь один из примеров государственного терроризма и военных преступлений, совершаемых оккупирующей державой Израилем против мирных палестинцев, которым, как мы видим, негде укрыться от военного разгула Израиля и от его вопиющего пренебрежения к человеческой жизни.

Последний пример агрессии Израиля против палестинского народа — это события последних 48 часов, в течение которых израильскими оккупационными войсками были убиты в общей сложности 23 палестинца, включая пятерых детей. Кроме того, за это же время было ранено свыше 140 мирных палестинцев, многие из которых по-прежнему находятся в критическом состоянии.

Спецподразделение израильских оккупационных войск при поддержке тяжелой бронетехники, бульдозеров, вертолетов и беспилотных самолетов атаковало палестинских беженцев, размещенных в лагере Аль-Магхази, в центральной части Газы, в результате чего погибло по меньшей мере 16 палестинцев, в том числе двое детей.

В ходе еще одной военной операции израильские оккупационные войска вошли с трех направлений в город Наблус, на Западном берегу; они уничтожили принадлежавший палестинским силам безопасности комплекс «Муката», убили семерых палестинцев и ранили десятки мирных палестинцев. В ходе того же военного нападения на Наблус и его жителей израильские бульдозеры разрушили помещения Министерства внутренних дел, а также помещения, использовавшиеся палестинскими службами безопасности. Израильские оккупационные войска также атаковали здание Палестинского информационного агентства (ВАФА) в расположенном на Западном берегу городе Рамаллах и штаб-квартиру местного губернатора — губернатора Рамаллаха, разграбив имущество, арестовав пятерых гражданских лиц, включая двух полицейских, и увезя их в неизвестном направлении. Такие действия лишний раз свидетельствуют о намерении израильских оккупационных сил уничтожить институты Палестинской национальной администрации и ее жизненно важную инфраструктуру.

Сегодня израильские оккупационные войска разбомбили дом в районе аш-Шуджаи, к востоку от города Газа, убив при этом четырех мирных палестинцев — членов семьи Харара.

Международное сообщество должно осудить такие противоправные акты и заставить оккупирующую державу прекратить подобные вопиющие нарушения и придерживаться своих обязательств по международному праву, включая четвертую Женевскую конвенцию. Кроме того, защита гражданских лиц должна быть приоритетом для международного сообщества. Их нельзя оставлять на милость оккупантов, тем более что есть четкие положения международного права, призванные обеспечить их защиту и безопасность.

Более того, в конечном итоге абсолютно необходимо принять меры для того, чтобы призвать лиц, совершивших эти преступления, к ответу и привлечь их к суду, ибо без таких мер практика безнаказанности, которую мы сейчас наблюдаем, будет лишь продолжаться, что будет иметь еще более катастрофические последствия. За убийство гражданских лиц недостаточно одних извинений. Те, кто продолжает совершать такие варварские акты, должны в самое ближайшее время предстать перед судом.

Помимо того что оккупирующая держава убивает и калечит мирных палестинцев, она продолжает упорно уничтожать без всякого разбора палестинское имущество и жизненно важные объекты инфраструктуры. Эти незаконные акты — неотъемлемая часть жестоких мер оккупирующей державы по коллективному наказанию палестинского народа. В последние три недели израильские оккупационные войска нанесли огромный ущерб палестинской инфраструктуре.

Военные самолеты Израиля бомбили электростанции, линии водоснабжения, мосты и дороги,

обстреливали ракетами объекты Палестинской национальной администрации, в результате чего многие из них получили серьезные повреждения, а другие, в том числе Министерство иностранных дел в городе Газа, были полностью уничтожены. Израильские танки и бульдозеры также продолжали уничтожать урожай и сельскохозяйственные угодья палестинцев. Все эти разрушения в дополнение к закрытию контрольно-пропускных пунктов на границе, отрезавшему этот район от остального мира, продолжают оказывать серьезнейшее воздействие на и без того отчаянную гуманитарную ситуацию в секторе Газа, где палестинское мирное население страдает от серьезной нехватки продовольствия, медикаментов и запасов чистой воды. Израиль должен быть привлечен к ответственности за преднамеренно вызванные им разрушения и должен восстановить все, что он разрушил, многое из которого все эти годы создавалось на средства международного сообщества доноров.

Нет никаких сомнений в том, что неспособность Совета Безопасности в последнее время адекватно реагировать на наступление Израиля на палестинское мирное население в результате применения одним из постоянных членов Совета права вето дает возможность израильскому правительству абсолютно безнаказанно продолжать такие незаконные действия. Ничуть не заботясь об осуждении и наказании или о последствиях своих действий, Израиль продолжает вести себя как государство, стоящее выше закона, и по-прежнему отказывается от выполнения десятков резолюций Совета Безопасности, касающихся израильско-палестинского конфликта.

Не желая выполнять свои обязанности по поддержанию международного мира и безопасности, когда дело касается ситуации на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, Совет Безопасности позволяет Израилю продолжать совершать действия, выходящие за рамки международного права, разрешая ему прибегать к самым жестким действиям и мерам подавления, приводящим в условиях его оккупации к новым смертям, разрушениям и ущербу для палестинского народа.

Мне нет нужды напоминать сегодня членам Совета о том, что все зверства, совершенные Израилем, оккупирующей державой, были совершены против безоружных и беззащитных мирных граждан, которые, согласно положениям международного гуманитарного права, регулирующего военную оккупацию, должны рассматриваться как покровительствуемые лица. Оккупирующая держава обязана обеспечить безопасность и благополучие этих лиц. В противном случае такие лица имеют право на международную защиту и должны ее получить. Однако вновь и вновь Совет Безопасности оказывается неспособным принять необходимые меры, с тем чтобы обеспечить защиту палестинского гражданского населения на оккупируемой палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, оставляя его на милость грубой силы и незаконной политики и практики оккупирующей державы.

В этой связи мы еще раз повторяем, что долг Совета Безопасности в соответствии с его полномочиями и обязанностями по Уставу Организации Объединенных Наций по-прежнему состоит в том, чтобы предпринять немедленно действия в целях разрешения продолжающегося кризиса на оккупированной палестинской территории и прекращения этого опасного обострения ситуации. Совет не может и далее оставаться пассивным перед лицом такой вооруженной агрессии против беззащитного гражданского населения и серьезных нарушений международного гуманитарного права, которые совершает Израиль, оккупирующая держава.

В этой связи мы по-прежнему подтверждаем нашу позицию, согласно которой Совет должен прежде всего осудить эту самую последнюю израильскую агрессию и призвать к немедленному прекращению боевых действий и соблюдению правил и положений международного права, включая четвертую Женевскую конвенцию, и призвать также к немедленному выводу израильских оккупирующих сил на первоначальные позиции до начала агрессии против сектора Газа. Кроме того, Совет Безопасности должен потребовать от Израиля немедленно освободить всех демократически избранных палестинских должностных лиц, которые содержатся под стражей с 28 июня 2006 года.

Если Совет не отреагирует, в скором времени не удастся положить конец порочному кругу насилия, свидетелями которого мы сейчас являемся. Скорее, этот опасный конфликт лишь затянется и усугубится. Поэтому мы горячо надеемся на то, что Совет выполнит свои обязанности и предпримет необходимые действия для преодоления этого разрастающегося кризиса, с тем чтобы достичь мира

не только для израильтян и палестинцев, но для региона в целом, который, явно, переживает жизненно важный этап, балансируя на грани погружения во всеобщий военный конфликт.

В этой связи мы хотели бы выразить признательность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций за оперативное направление чрезвычайной миссии в регион и за представленный им вчера доклад на вчерашнем заседании Совета. Палестинское руководство будет продолжать работать с Генеральным секретарем по вопросам, затронутым им в докладе об израильско-палестинском конфликте.

В заключение я хотел бы выразить нашу глубокую обеспокоенность и соболезнования нашим братьям и сестрам в Ливане, которые безмерно страдают от израильской агрессии, приведшей к гибели сотен ливанских граждан и повсеместному разрушению жизненно важных инфраструктуры и институтов Ливана. Мы выражаем солидарность с ливанским народом и призываем к всеобъемлющему прекращению военных действий и прекращению преднамеренных действий, направленных против ливанцев, их имущества и инфраструктуры. Совет Безопасности должен предпринять шаги по немедленному прекращению израильской военной агрессии против Ливана, достижению всеобъемлющего прекращения огня и отмене израильской блокады, введенной против Ливана. Дипломатия — единственный путь урегулирования этого разрастающегося кризиса.

Председатель (*говорит по-французски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Израиля, которому я предоставляю слово.

Г-н Гиллерман (Израиль) *(говорит по-английски):* Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за неизменно компетентное руководство Советом в эти трудные дни. Я хотел бы приветствовать Генерального секретаря и поблагодарить его за присутствие на этом заседании. Я хотел бы также поблагодарить г-на Яна Эгеланна за его очень четкий и важный доклад и поблагодарить г-на Виджая Намбияра за его доклад о весьма важной миссии, направленной в наш регион Генеральным секретарем. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью и поблагодарить его коллег — г-на Терье Рёд-Ларсена и г-на Альваро де Сото — за проделанную ими важную работу.

Только что мы заслушали наблюдателя от Палестины, и в его описании положение кажется очень сюрреалистичным. Он использовал богатую палитру, описывая действия Израиля, как будто они были совершены ни с того, ни с сего — как гром среди ясного неба. Никакого упоминания о похищении израильского военнослужащего капрала Гилада Шалита; никакого упоминания о сотнях смертоносных ракет «Касам», запускаемых с благословения возглавляемого движением «Хамас» правительства его народа; никакого упоминания о том, что Израиль полностью вывел свои силы из Газы почти год назад. Есть определенная абсурдность в постоянном использовании термина «оккупирующая держава», когда речь идет о районе, который уже год не находится под оккупацией, который полностью свободен и может заниматься своими делами и доказать, что он, действительно, способен заниматься своими делами, заботиться о своем населении, его уровне и качестве жизни, и который, вместо этого, грубо и цинично выбрал террор.

То же самое было очевидно, когда наблюдатель от Палестины говорил о своих братьях и сестрах в Ливане и израильской агрессии, которая, вновь, возникла ниоткуда. Ни слова о похищении двух израильских военнослужащих, ни слова об обстреле израильских городов сотнями ракет и снарядов.

Мне кажется, что Совет заслуживает большего.

Мы собирались здесь всего неделю назад. Но сколько событий произошло за эту неделю. Подумайте о том, что мы узнали за одну неделею. Мир узнал о том огромном арсенале ракет, который организация «Хезболла» накопила в Ливане. Мир узнал о том, как глубоко «Хезболла» проникла в ливанское общество. Мир узнал о том, как безжалостно и неизбирательно действует «Хезболла». Международное сообщество о Совет узнали, как они были правы, неизменно требуя разоружения этого террористического монстра.

В течение многих лет мы отдавали себе отчет о существовании этой смертоносной «раковой опухоли», которая коварно поразила эту прекрасную, потенциально процветающую страну, и мы постоянно предупреждали об этой опасности. Совет серьезно воспринял угрозу, о чем свидетельствует его резолюция 1559 (2004). А теперь, к сожалению,

народы Израиля и Ливана пожинают плоды — плоды бедствия войны, посеянные давно, но взращенные теми, кто предпочел закрывать глаза на реально происходящее.

Терроризм оккупировал, опустошил, изнасиловал и ограбил Ливан. Террор — подлинная оккупирующая держава Ливана. За несколько лет «Хезболла» накопила тысячи ракет, нацеленные на Израиль, готовясь к этому нападению. Возможно, ее силы сконцентрированы на юге, но ее щупальца простираются на все государство Ливан, сделав его заложником своей программы, полной насилия. Правительство Ливана — по своим собственным политическим причинам — выбрало конфликт с Израилем вместо борьбы с «раковой опухолью», которая оккупирует тело и душу самой страны. Эта «раковая опухоль» должна быть вырезана. Ее нельзя убрать частично или позволить ей разлагаться. Ее надо бесследно убрать, в противном случае, как свойственно раковой опухоли, она вернется и распространится, поражая и убивая вновь.

Начиная с прошлой недели, когда на Государство Израиль внезапно, причем в отсутствие каких бы то ни было провокаций, было совершено нападение, граждане на территории всего Северного Израиля испытывают страдания в результате того, что Ливан вновь продемонстрировал свою несостоятельность. Ракеты, выпущенные по таким городам, как Хайфа, Назария, Тибериас и Сафед, терроризировали, калечили и убивали людей. Города Галилеи подверглись непрекращающемуся шквалу ракетных ударов. Лишь два дня назад двое маленьких детей играли на улице Св.Павла в священном городе Назарете — городе, где родился Иисус, —когда они были безжалостно убиты ракетой, выпущенной «Хезболлой».

Сейчас, когда мы здесь говорим, другая волна из десятков ракет падает на города и поселки по всей территории Северного Израиля. При звуке первой сирены тысячи людей бегут в бомбоубежища и укрепленные безопасные помещения, которые, по закону, должны быть во всех домах. Ракеты, которыми их обстреливают, запускаются с другой стороны границы, из других домов, в которых живут другие семьи. Однако их специально оборудованные комнаты служат платформами для запуска ракет. Это и есть то ужасное уравнение, с которым мы имеем дело.

Мы были свидетелями жертв среди гражданского населения, и мы сожалеем о каждой из этих жертв. Мы также слышали о том, насколько трудно отличить бойцов «Хезболлы» от мирных граждан. Мы слышали это не от кого иного, а от ливанского посла, который заявил по американскому телевидению не далее, как на этой неделе:

> «В Ливане невозможно отличить членов «Хезболлы» от мирных граждан. В Ливане «Хезболла» проникла повсюду и стала частью ливанского общества».

Именно так распространяется и раковая опухоль, атакуя здоровые клетки, вторгаясь и распространяясь по всему телу до тех пор, пока здоровые и злокачественные клетки не станут неразделимы. И это именно та идея, которую Израиль подчеркивает вот уже на протяжении ряда лет. Терроризм распростер свои длинные щупальца на всех уровнях ливанского общества, интегрировался в саму ткань нации. Террористы живут и занимаются своей деятельностью среди мирных граждан, оккупируя их города и деревни, используют их в качестве «живых щитов», проникнув даже в ряды членов самого правительства.

Нам говорили о так называемом политическом ответвлении «Хезболлы». Не верьте этой уловке, ибо это лишь попытка обелить хладнокровных террористов, готовых пойти на безжалостное убийство. Как члены «Хезболлы» в рядах парламента, так и террористы на холмах, запускающие ракеты в израильских граждан, имеют одну и ту же стратегию и одну и ту же цель. Недопустимо, чтобы такие ярлыки законно навешивались на банду головорезов.

Несмотря на крайне сложное положение на местах, Израиль остро осознает создавшуюся гуманитарную ситуацию. Я хотел бы информировать Совет о том, что я только что получил официальное подтверждение из Израиля о том, что в дополнение к коридору, позволяющему осуществлять эвакуацию граждан из Ливана, был создан двусторонний гуманитарный коридор, с тем чтобы удовлетворить потребности пострадавших с ливанской стороны. Я хотел бы заверить Совет в том, что по завершении создания израильской части этого механизма, правительство Израиля будет готово к продолжению сотрудничества в решении этой важной проблемы.

Мы слышим призывы к прекращению военных действий, но прежде чем мы можем приступить к

прекращению военных действий, мы должны настоять на прекращении террора. Временное, искусственное прекращение огня — или здесь можно использовать любой другой термин — принесет лишь иллюзорное затишье, которое позволит этой болезни еще больше распространяться и вновь убивать. Международное сообщество должно, наконец, решить проблему терроризма, оккупирующего Ливан. Нынешний кризис угрожает не только Израилю и Ливану, но и всему нашему региону. У нас не должно быть никаких иллюзий: терроризм, находящийся у истоков этого кризиса, создает угрозу повсюду. Мы знаем, где он берет начало, но мы не знаем, где он будет применять насилие. Слишком много стран извлекли этот суровый урок.

Международное сообщество должно также обратить свое пристальное внимание на спонсоров терроризма: Сирию и Иран, членов этого клуба избранных, на эту ось зла. Правительства этих стран поддерживают, укрывают, готовят и финансируют террористов и их смертельно опасную деятельность. Сейчас, когда мы здесь говорим, они продолжают агрессивно подрывать все усилия, направленные на установление прочного мира в этом регионе, снабжают смертоносным оружием «Хезболлу» на севере и «Хамас» в Газе.

Никакие слова не могут лучше охарактеризовать подлинные чувства ливанского народа, чем слова самих ливанских лидеров. Как и на прошлой неделе, я хотел бы поделиться с вами еще несколькими их соображениями.

> Валид Джумблат, лидер ливанских друзов, сказал следующее:
>
> «Захват двух израильских солдат был тайно спланирован в Дамаске за два дня до встречи «большой восьмерки» с целью отвлечь внимание от Ирана. Иранский посланник Лариджани сам передал код для осуществления плана захвата с целью вызвать международный кризис, который бы отвлек внимание мировой общественности от иранского ядерного кризиса».

И Саад Харири, сын убитого премьер-министра Ливана, убийство которого сейчас расследуется на международном уровне, сказал о роли Сирии следующее:

> «Аппарат службы безопасности сирийского президента в Дамаске побудил Насраллу к тому, чтобы разжечь огонь в Ливане... Ливан стал полем битвы для других стран — стран, которые называют нас братьями, но которые совершенно безразличны к нашей судьбе.»

Израиль приветствует заявление лидеров «большой восьмерки» от 16 июля, в котором они предлагают заложить основу для достижения прогресса в установлении устойчивого мира на основе соответствующих резолюций Совета Безопасности. В качестве первого шага к достижению этой цели Израиль требует немедленного освобождения своих захваченных молодых людей, Ехуда Голдвассера и Елдада Регева, а также Гилада Шалита, который все еще находится в руках «Хамаса».

Израиль, как он уже не раз это делал в этом зале, требует полного разоружения «Хезболлы» и настаивает на том, чтобы Ливан установил суверенитет над всей своей территорией в полном соответствии с резолюцией 1559 (2004). Именно этот Совет потребовал этого, а сейчас это требование должно, наконец, быть выполнено. Оно должно быть выполнено ради безопасности Израиля, ради стабильности нашего региона и благополучия всего мира. И сегодня, как никогда ранее, оно должно быть выполнено ради будущего Ливана. У Ливана славное прошлое, у него потенциально светлое будущее, если он не сделает его заложником террористов и тиранов. Сегодня он должен помнить о своем прошлом, с тем чтобы обрести свое будущее, ибо, как сказал Уинстон Черчилль, «нация, которая забывает свое прошлое, не имеет будущего».

И как только террор удастся вытеснить из нашей среды, Израиль будет готов вместе с народом Ливана начать процесс восстановления, обновления, развития и сотрудничества, с тем чтобы мирные проекты заменили собой ракеты, товары заменили оружие, фабрики заменили бункеры, а площадки для игр заменили поля для битв; с тем чтобы израильские и ливанские дети могли играли с ракушками, а не быть сраженными осколками ракет; с тем чтобы мы могли возродить величие нашего прошлого и обеспечить будущее для грядущих поколений.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Ливана.

Г-н Махмуд (Ливан) (*говорит по-арабски*): Совет Безопасности созвал свое очередное заседание с целью рассмотрения вопроса о Ближнем Вос-

токе в то время, когда регион сталкивается с чрезвычайно опасными и трагическими обстоятельствами, сложившимися в Ливане и в Палестине. Последняя вспышка насилия — это лишь еще один эпизод в тех постоянных потрясениях, которые преследуют регион на протяжении последних шести десятилетий. Эта ужасная ситуация свидетельствует о насущной и жизненно необходимой потребности в справедливом, прочном и всеобъемлющем урегулировании трагической ситуации, которая длится столько же лет, сколько существует сама Организация Объединенных Наций. Эта сохраняющаяся опасная ситуация является результатом постоянного нежелания соблюдать международное право и выполнять неоднократные резолюции, принятые Советом Безопасности, Генеральной Ассамблеей и другими органами Организации Объединенных Наций на протяжении многих лет.

Все усилия с целью разрешения этого вопроса за пределами Организации Объединенных Наций, через параллельные каналы, не смогли положить конец непрекращающимся страданиям народов региона и огромным потерям на всех уровнях. Неспособность достичь справедливого мира, основанного на соблюдении законных прав, приведет к дальнейшим разрушениям, отчаянию и экстремизму.

Израиль вновь делает ставку на чрезмерное применение военной силы для решения проблем, существующих в его отношениях со своими соседями. Ливан вновь стал жертвой актов агрессии, жестокость которых превзошла все ожидания и вышла за рамки всех предшествующих подобных актов. Израильские руководители как будто бы пытаются превзойти жестокости, совершенные ими в Ливане во время их неоднократных вторжений 1978, 1982, 1993 и 1996 годов, как всегда, выдвигая в качестве предлога право на самооборону. Это свидетельствует об искаженном понимании ими международного права.

Со времени начала своих военных операций 10 дней тому назад Израиль разрушил инфраструктуру Ливана и избрал в качестве объектов нападения его гражданских лиц, разрушая их имущество и препятствуя их передвижениям. Число жертв достигло более 350 человек, при этом более 1000 человек ранено, а полмиллиона перемещено и лишено крова. Десятки тысяч иностранцев бежали из страны, иностранцев, которых Ливану удалось привлечь на протяжении последних 15 лет, после того, как ему удалось возродиться и восстать из руин, чтобы играть конструктивную роль в регионе и во всем мире.

Израильская агрессия ежедневно направлена против Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) и берет их в осаду, препятствуя выполнению ими своего мандата, осуществлению ими своих функций и поддержанию связи со своими подразделениями или обеспечению их необходимыми поставками.

Премьер-министр Фуад ас-Синиора неоднократно обращался с трогательными призывами к международному сообществу, прося немедленно вмешаться, чтобы прекратить трагические страдания народа Ливана, вызванные массированными обстрелами Израилем с воздуха, с суши и с моря различных частей страны и прочной морской блокадой его портов. Эта блокада чревата подлинной катастрофой, препятствуя доставкам продовольствия, медикаментов и топлива.

Мы все слышали вчерашнее обращение Генерального секретаря к Совету. Мы признательны за его инициативу по направлению группы должностных лиц высокого уровня в регион в целях осуществления усилий по урегулированию конфликта. Мы приветствуем позитивные элементы, содержащиеся в его заявлении. Оно рисует объективную картину разрушительных последствий израильских военных операций в Ливане и масштабы страданий ливанского народа. Ситуация требует немедленного и всеобъемлющего прекращения огня и разрешения нынешнего конфликта мирными и дипломатическими средствами.

Мы признательны Генеральному секретарю за его призыв к международному сообществу о поддержке ливанского правительства и за то, что он подтвердил, что Организация Объединенных Наций будет поддерживать Ливан и окажет ему помощь в преодолении конфликта. Мы также признательны за его позицию, заключающуюся в том, что Организация Объединенных Наций обеспечит Ливан всем, в чем он будет нуждаться в будущем для восстановления того, что было уничтожено.

Ливанское правительство вновь повторяет свой призыв, в первую очередь, к немедленному и всеобъемлющему прекращению огня под эгидой Организации Объединенных Наций, что позволит этой Организации, братским арабским странам и

другим дружественным международным сторонам в сотрудничестве с ливанским правительством ответственно и в полном объеме решить все проблемы, возникшие вследствие событий последних нескольких дней, а также устранить их коренные причины.

Во-вторых, мы призываем к охране и защите Ливана и его граждан посредством распространения его власти на всю его территорию, включая все оккупированные ливанские территории в полосе Мазария-Шебаа, и осуществление государством в полном объеме своих полномочий и суверенитета над ней, освобождение ливанских заключенных из израильских тюрем и соблюдение соглашения о перемирии 1949 года, единодушно одобренного Ливаном в принятой в Эт-Таифе Хартии национального согласия.

В-третьих, Ливан призывает своих братьев и сестер во всем мире придти к нему на помощь, оказав давление с целью прекращения агрессии и блокады и предоставления всех форм гуманитарной помощи и поддержки.

В-четвертых, ливанское правительство возлагает на Израиль ответственность за гуманитарную и экономическую катастрофу и за крах усилий по восстановлению, постигших Ливан. Ливан приложил огромные усилия к тому, чтобы ликвидировать последствия неоднократных израильских вторжений и продолжительной оккупации. Он не пощадит усилий для того, чтобы заставить Израиль компенсировать ливанскому народу тот ущерб и опустошение, которые он принес его инфраструктуре и институтам своим варварским нападением.

В-пятых, ливанское правительство объявило Ливан зоной бедствия, требующей немедленного принятия арабскими странами и международным сообществом всеобъемлющего плана действий с целью восстановления того, что было разрушено в результате убийственного нападения.

То, что сейчас испытывает Ливан, является примером непрекращающихся страданий народов региона, которым, поколение за поколением, отказывают в осуществлении их естественного права на жизнь в достойных условиях вследствие отказа от принципов права и правосудия — тех самых принципов, во имя которых человечество перенесло столько страданий, чтобы разработать, документировать, систематизировать и принять их в рамках международных отношений.

Ранее мы слышали, как представитель Израиля информировал нас о том, Израиль согласился предоставить безопасный коридор для предоставления гуманитарной помощи жертвам агрессии его страны, как будто мы должны выразить ему признательность за его сострадание. Но весь мир был свидетелем того, как израильская военная машина превратила Ливан в руины, как ливанская армия стала объектом нападения в своих казармах около Бейрута и как транспорты с медицинской и гуманитарной помощью подвергались нападению. Мы надеемся на то, что дети Ливана испытают то сострадание и милосердие, которые высказал здесь представитель Израиля.

Более года тому назад мир был свидетелем того, как десятки тысяч молодых ливанцев вышли на улицы и заполнили площади Бейрута, призывая к единству и свободе своей страны и выражая надежды на будущее, такое же светлое, как солнце, которое здесь светит. Но что стало их уделом сегодня, кроме разрушения, отчаяния, перемещения и смерти? Какое будущее возникнет из этого пепла и руин, кроме страха, отчаяния, нищеты и экстремизма? Пора положить конец неуважению к жизням и правам людей. Пора положить конец разрушению и уничтожению всего того, что построили достойные люди. Пора положить конец убийствам, унижениям, перемещению ни в чем не повинных людей. Пора положить конец войнам, которые порождают у целых поколений с обеих сторон лишь ненависть и воинственность.

Мы обращаемся с призывом к международному сообществу и к вам, присутствующим в этом зале членам Совета, поскольку вы несете главную ответственность за защиту завоеваний ливанцев, поддержать правительство этой страны, сдержать агрессию и продолжить процесс поощрения демократии, как подчеркивал вчера в этом же зале Генеральный секретарь. Только вы в состоянии обеспечить поддержание стабильности в нашем регионе посредством установления справедливого и всеобъемлющего мира.

Ливан останется страной и обителью взаимодействия, своеобразным перекрестком и будет и впредь нести свою миссию для человечества. С этой точки зрения мы являемся нацией, которую Израиль не в состоянии победить, и он никогда не сможет сделать этого.

Председатель (*говорит по-французски*): Слово имеет представитель Катара.

Г-н ан-Насер (Катар) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы выразить искреннюю признательность Его Превосходительству Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннану за его напряженные усилия по нахождению наиболее эффективных средств урегулирования кризиса в Ливане. Мы также благодарны всем членам миссии во главе с послом Виджаи Намбияром, которую Генеральный секретарь направил в регион, а также за проведенный г-ном Намбияром брифинг. Мы также хотели бы высоко отметить брифинг по вопросу о гуманитарных потребностях населения этого региона, который провел заместитель Генерального секретаря по гуманитарным вопросам г-н Ян Эгеланн.

Всем хорошо известно о крайне серьезной ситуации на Ближнем Востоке, которая резко обострилась в результате чрезмерного применения Израилем военной силы в отношении Ливана под предлогом самообороны. Тем не менее подавляющее большинство целей израильской вооруженной агрессии являются гражданскими объектами, включая международный аэропорт, жилые дома, фабрики, электростанции, мосты, автомагистрали и даже зернохранилища и места оправления религиозных культов. В этой связи не вызывает никаких сомнений тот факт, что цель этой войны выходит за рамки заявленной цели.

В течение одной недели в ходе израильской кампании погибли сотни людей, ранения получили более 1000 мирных граждан, вынужденными переселенцами стали свыше полумиллиона человек. Ливанцы подверглись серьезным страданиям, а находящаяся на этапе становления экономика страны, для возрождения которой после завершения войны потребовались многие годы, оказалась разрушена. Нынешняя ситуация также создает серьезную угрозу для зарождающейся ливанской демократии и для ливанского правительства. Это — ничем не оправданная военная конфронтация с неравными силами.

Мы с большой горечью отмечаем тот факт, что этот Совет, призванный обеспечить поддержание международного мира и безопасности, не предпринимает никаких шагов, лишен способности и сил для того, чтобы положить конец кровопролитию, которому подвергаются наши ливанские братья, несмотря на то, что израильская агрессия против Ливана является грубым и неприкрытым нарушением резолюции 1559 (2004), в которой подтверждаются единство, территориальная целостность и суверенитет Ливана.

Было бы заблуждением считать, что разрушение Ливана приведет к обеспечению безопасности Израиля или что в результате этого укрепится роль ливанского правительства, которое возглавляет г-н Фуад ас-Синиора. Как раз наоборот, происходящее лишь усилит чувства ненависти и озлобленности у людей, и это будет ощущаться на протяжении жизни многих поколений. Кроме того, многие из тех, кто призывает к мирному сосуществованию между арабами и израильтянами, радикальным образом изменят свои взгляды, а позиции ливанского правительства будут существенным образом подорваны.

Действительно ли мы стремимся к этому? Приведет ли артиллерийский обстрел ливанских государственных институтов к укреплению авторитета правительства и обеспечит верность армии страны или к его ослаблению? Приведут ли израильские бомбардировки подразделений ливанской армии с применением видов оружия, запрещенных международными конвенциями, а также других видов, к укреплению перспектив установления контроля в южной части Ливана? Полномасштабное применение Израилем вооруженных сил против этой страны равносильно государственному терроризму.

Три дня назад Управление Координатора по гуманитарной деятельности проводило брифинг для определения потребностей в связи с обострением ситуации в Ливане. Какая техника и оборудование потребуются для этого? По результатам оценки была выдвинута просьба о направлении техники и оборудования, которые необходимы в случае таких стихийных бедствий, как землетрясения, поскольку в результате бомбардировок не уцелел никто и ничто — ни люди, ни материальные ценности.

Достоин глубокого сожаления тот факт, что жизни ни в чем не повинных людей становятся лишь статистическими данными. Услышал ли наш Совет слова премьер-министра ас-Синиоры, который сказал: «Я призываю к вашей гуманитарной совести и прошу не оставлять Ливан на произвол судьбы»? Не остался ли наш энергичный, выступающий с единых позиций Совет, который последовательно, решительно и убедительно решает слож-

ные вопросы, связанные с угрозами международному миру и безопасности, безучастным к взрывам в Бейруте? Не стали ли мы очевидцами того, как тела детей и стариков извлекают из руин? Неужели мы не слышим взрывы бомб, поражающих машины скорой помощи?

История не простит этого. Где наша совесть? Что стало с нашим призывом к уважению прав человека, главным из которых является право на жизнь? Согласно Уставу, Совет несет главную ответственность и разрешение кризиса ставит перед нами неотложную задачу по созданию необходимых условий, поскольку условия не возникают сами по себе. Сколь долго двери в наш Совет будут оставаться закрытыми для детей Ливана, которые стучатся в них, а все миролюбивые народы призывают Совет к действиям?

Хватит кровопролития! Бесчеловечные гуманитарные условия, в которых оказались мирные жители, ухудшение положения женщин, детей и стариков, больных и инвалидов, выдвигают перед нашим Советом требование решительным образом придти к ним на помощь. Во имя справедливости мы обязаны привлечь Израиль к ответственности и обязать его возместить все убытки, понесенные в результате разрушений, которые были нанесены Ливану и его народу.

Положение в секторе Газа не очень отличается от ситуации, которую мы обрисовали в Ливане. Там тоже происходит вооруженная агрессия, которая не щадит мирных граждан. И там целью нападений становятся объекты инфраструктуры. Вместе с тем гуманитарная ситуация в секторе Газа была крайне неблагоприятной до этого и еще больше обострилась после того, как в последние несколько недель израильская армия развязала в секторе вооруженную кампанию. Бесспорным фактом является то, что Израиль, оккупирующая держава, отказывается дать ответ на призывы международного сообщества воздерживаться от продолжения своей вооруженной агрессии.

В данный момент нет никакого смысла в том, чтобы искать виновных. Вместо этого нам следует проанализировать проблему и ее основополагающие причины, с тем чтобы устранить их, пока не поздно, а именно до того, как война выйдет за пределы той ситуации, с которой мы столкнулись сегодня.

Попытки разрешить проблему посредством обвинения других государств, с политикой которых мы можем соглашаться или не соглашаться, будут равнозначны подливанию масла в огонь. Врата в преисподнюю открыть легко, однако, какими гарантиями мы располагаем в отношении возможностей закрыть эти врата и не дать пламени опалить всех? Дорога в ад устлана благими намерениями.

На протяжении последней недели Генеральный секретарь прилагает усилия для ослабления кризиса в этом регионе. Он установил личные контакты и направил в регион дипломатическую миссию. Эти усилия достойны высокой оценки. Вчера он также выступил в Совете с рядом предложений, нацеленных на нахождение путей урегулирования кризиса. На наш взгляд, некоторые идеи Генерального секретаря имеют конструктивный характер, позитивную направленность и могли бы содействовать разрешению продолжающегося кризиса. Вместе с тем нам необходимо координировать свои усилия с правительством Ливана в отношении резолюции о характере и структуре присутствия Организации Объединенных Наций в этой стране в связи с ее суверенитетом и внутренней политикой.

Государство Катар в качестве члена Совета Безопасности с самого начала призывало Совет к скорейшим действиям, для того чтобы немедленно прекратить кровопролитие в Ливане и сдержать этот кризис, пока он не вылился в настоящую кровавую баню. Однако продолжающееся молчание Совета приведет лишь к продолжению кровопролития, жертвами которого станут новые ни в чем не повинные люди.

Г-н Болтон (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хочу поблагодарить Вас за созыв этого важного заседания. Заседание этого месяца приобретает гораздо большее значение в свете быстро развивающихся событий на Ближнем Востоке.

Соединенные Штаты по-прежнему безоговорочно готовы сотрудничать с другими сторонами в строительстве фундамента для прочного мира в регионе. Однако если бы Совет Безопасности принял лишь чисто временные меры, не способные покончить с насилием, он тем самым оказал бы плохую услугу народам Израиля и Ливана и лишь усилил бы их страдания.

Давайте скажем прямо: если мы хотим найти прочное решение, обеспечивающее постоянный мир на Ближнем Востоке, мы должны иметь общее для всех понимание коренных причин этой проблемы. Пусть всем будет ясно: всем нам, собравшимся в этом зале, противостоит общий враг, - враг, который единолично и непосредственно ответственен за ту ситуацию, в которой мы сегодня оказались. Этот враг — терроризм, и это не только такие организации, как «Хезболла» и «Хамас», похищающие израильских граждан и обстреливающие ракетами территорию Израиля; это также их спонсоры в Тегеране и в Дамаске.

В настоящий момент «Хезболла» продолжает безнаказанно действовать на юге Ливана, попирая волю Совета Безопасности, выраженную в резолюции 1559 (2004). Мы особо отмечаем важное заявление Лиги арабских государств, которая имела мужество и волю осудить «Хезболлу» за ее роль в подстрекательстве к этому новому раунду насилия. Соединенные Штаты вновь призывают к полномасштабному выполнению резолюции 1559 (2004) и к обеспечению полного контроля правительства Ливана над всей ливанской территорией. Тогда Израиль не подвергался бы террористическим нападениям, а народ Ливана не был бы вынужден жить в царстве террора, который навязывает ему «Хезболла».

Соединенные Штаты прорабатывают некоторые из идей, в которых предлагаются оптимальные пути для обеспечения выполнения резолюции 1559 (2004) и которые госсекретарь Райс вскоре будет обсуждать, включая развертывание международных сил по стабилизации. Рассматривая эти предложения, мы должны прежде всего помнить о том, что главная цель — это разоружить «Хезболлу», «вырвать у нее клыки», говоря словами госсекретаря Райс. Мы отмечаем, что некоторые государства-члены призывали к немедленному и безусловному прекращению огня Израилем и «Хезболлой»; однако мы должны спросить у наших коллег: «А как вы собираетесь договариваться и поддерживать режим прекращения огня с террористической организацией, которая даже не признает право Израиля на существование?»

У Соединенных Штатов нет уверенности в том, что само по себе соглашение о безусловном прекращении огня соблюдалось бы «Хезболлой». Это лишь предоставило бы им время для того, чтобы перегруппироваться и спланировать новую волну похищений и нападений на Израиль. Соединенные Штаты добиваются прекращения насилия, от которого страдают ни в чем не повинные гражданские лица, и именно поэтому мы работает над созданием долгосрочных, не сиюминутных условий, которые сделают возможным реальное прекращение огня на постоянной основе. Наша цель — устранить коренные причины насилия на юге Ливана. Это цель предстоящей поездки госсекретаря Райс в этот регион.

При изучении вопроса о силах по стабилизации мы должны рассмотреть три широких аспекта. Первый связан с тем, получат ли они полномочия для того, чтобы заняться реальной проблемой; речь идет о «Хезболле». Как эти силы будут действовать по отношению к вооруженным компонентам «Хезболлы» и будут ли у них полномочия для решения проблемы поставок оружия из таких стран, как Сирия и Иран, которые поддерживают «Хезболлу»? Каким именно будет мандат, позволяющий противостоять военной угрозе со стороны «Хезболлы»?

Вторая группа вопросов связана с тем, как любые новые силы будут взаимодействовать с Временными силами Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ), которые находятся там уже 28 лет. Хотя их вряд ли можно назвать временными силами, тем не менее вполне разумно и уместно задаться вопросом о том, чем новые силы будут отличаться от ВСООНЛ и в чем они будут эффективнее ВСООНЛ, а также возможно ли такое положение, при котором эти силы были бы многосторонними, но не обязательно силами Организации Объединенных Наций.

В-третьих, нам необходимо помнить о том, что одно из основных условий для полного осуществления резолюции 1559 (2004) — это распространение суверенитета ливанского правительства в полном объеме на всю территорию страны. Поможет ли создание новых многосторонних сил укрепить ливанские институты, или же оно приведет к созданию новых многосторонних институтов? Будут ли такие силы способствовать институциональному укреплению ливанских вооруженных сил? Помогут ли они полному осуществлению резолюции 1559 (2004)?

Как я отмечал ранее, мы не можем вырвать клыки у «Хезболлы» и «Хамаса», если будем игно-

рировать тех, кто помогает им оружием, финансирует их и оказывает им политическую поддержку. Террористическую связь между «Хезболлой» и «Хамасом» и их главными опекунами — Ираном и Сирией — более нельзя игнорировать. Соединенные Штаты призывают Тегеран и Дамаск перестать действовать черед своих террористических посредников в регионе и вести дело к прочному миру с Израилем. И вновь, уже в четвертый раз за 22 дня, мы призываем Сирию арестовать руководителя «Хамаса» Халеда Машаля, который получил убежище в Дамаске.

С нравственной точки зрения нельзя ставить знак равенства между актами терроризма и осуществлением Израилем своего законного права на самооборону. Конечно, как подчеркивал президент Буш, нас очень тревожит то, что гибнут мирные жители. Это трагедия, и я даже не буду пытаться описывать это как-то иначе. Мы настоятельно призываем правительство Израиля проявлять максимум осторожности при применении силы. Однако было бы ошибочно в нравственном плане уравнивать убийство гражданских лиц, смерть которых является прямым результатом злонамеренных террористических действий, совершаемых именно с целью убийства мирных жителей, и трагическую и достойную всяческого сожаления гибель гражданских лиц вследствие военных действий, осуществляемых в порядке самообороны.

Соединенные Штаты по-прежнему твердо преисполнены решимости действовать по линии Совета Безопасности — да и по всем дипломатическим каналам — для достижения устойчивого прекращения насилия, от которого так долго страдает этот регион. Мы надеемся, что, воспользовавшись нынешним кризисом, мы сможем раз и навсегда разрушить «Хезболлу», позволить Ливану восстановить свой демократический контроль над всей своей территорией и заложить основы, которые позволят Израилю жить в мире со своими соседями.

Г-н Осима (Япония) (*говорит по-английски*): Япония признательна Генеральному секретарю за его вчерашний брифинг в Совете Безопасности, а также за его предложения и идеи по преодолению разворачивающегося в ближневосточном регионе кризиса. Япония поддерживает нынешние инициативы Генерального секретаря в рамках его добрых услуг, направленные на разрядку этого кризиса. Изложенные вчера предложения тщательно изучаются нашим правительством.

Я благодарю г-на Намбияра за сегодняшний дополнительный брифинг и выражаю признательность ему и его сотрудникам за их усилия по обеспечению разрядки этого разрастающегося кризиса. Я также благодарю Координатора чрезвычайной помощи г-на Яна Эгеланна за его брифинг и, пользуясь возможностью, воздаю должное гуманитарным учреждениям — Управлению по координации гуманитарной деятельности (УКГД) и другим учреждениям, фондам и программам — за все их усилия по удовлетворению чрезвычайных гуманитарных потребностей в регионе.

В последние месяцы мы были свидетелями широких и очень тревожных изменений в положении на Ближнем Востоке и практически ежедневного ухудшения ситуации: вылазок «Хезболлы» через «голубую линию», похищения двух израильских солдат, последовавших затем военных операций Израиля против баз «Хезболлы» и гражданских объектов в Ливане и дальнейшей эскалации боевых действий. Эти события резко изменили политическую ситуацию и ситуацию с безопасностью в регионе, где с обеих сторон уже имеется большое число убитых и раненых, что крайне тревожит международное сообщество и Совет Безопасности.

Мы согласны, что нужно как можно скорее преодолеть препятствия для оперативного достижения прекращения огня и снижения уровня насилия. Международное сообщество в лице Совета Безопасности должно четко изложить свою позицию о необходимости немедленного прекращения военных действий со стороны Израиля и других сторон для защиты гражданских лиц и гражданской инфраструктуры.

Мы также серьезно озабочены очень большим числом жертв среди ни в чем не повинных граждан в Палестине, Израиле и Ливане и крайним ухудшением гуманитарной ситуации палестинцев в Газе и населения в Ливане, а также ущербом в результате ракетных обстрелов Израиля «Хезболлой».

Поэтому мы всецело ратуем за ускорение предоставления гуманитарной помощи пострадавшим людям, восстановления и оказания помощи в целях развития, включая восстановление гражданской инфраструктуры, уничтоженной во время кризиса. В этой связи идея создания безопасных коридоров

для гуманитарного доступа, о которой подробно рассказал г-н Эгеланн, заслуживает поддержки. Мы ожидаем и приветствуем сотрудничество в полном объеме со стороны ливанского и израильского правительств в этой связи. Мы также надеемся, что ливанское правительство покажет пример в процессе восстановления, взяв на себя главную ответственность за этот процесс при поддержке международного сообщества доноров.

Во время своей поездки в регион на прошлой неделе, которая включала в себя посещения Израиля, Палестины и Иордании, наш премьер-министр Коидзуми выразил свою поддержку президенту Аббасу и объявил об оказании дополнительной гуманитарной и другой помощи палестинцам, тем самым доведя объем японской помощи палестинцам за период с мая 2005 года до общей суммы в 103,1 млн. долл. США. Кроме того, он предложил концепцию под названию «коридор для мира и процветания», которая направлена на содействие региональному сотрудничеству в среднесрочной и долгосрочной перспективе в целях обеспечения сосуществования и взаимного процветания. Все руководители выразили в этой связи свою поддержку.

Что касается ближайшей перспективы, то на саммите Группы восьми в Санкт-Петербурге на прошлой неделе было принято заявление по Ближнему Востоку, содержащее рекомендации по урегулированию нынешнего кризиса. Япония полностью присоединяется к этому заявлению. В нем содержится призыв к Израилю проявлять предельную сдержанность и стремиться избегать жертв среди ни в чем не повинных гражданских лиц, нанесения ущерба гражданской инфраструктуре и воздерживаться от актов, которые могли бы привести к дальнейшей дестабилизации ливанского правительства. В нем говорится, что нельзя позволить экстремистским элементам и тем, кто их поддерживает, ввергнуть Ближний Восток в хаос и спровоцировать еще более широкий конфликт, и также отмечается, что они должны немедленно прекратить свои нападения.

В свете этого настоятельно необходимо создать условия для прекращения боевых действий, которые будет устойчивыми. Это потребует возвращения израильских солдат целыми и невредимыми в Газе и Ливане и прекращения обстрела израильской территории «Хезболлой», прекращения военных операций, скорейшего вывода израильских сил из Газы и освобождения арестованных палестинских министров и парламентариев.

Премьер-министр Коидзуми, со своей стороны, выразил твердую уверенность лидерам, с которыми он встречался на прошлой неделе в регионе, в том, что нет иного выбора, кроме как работать во имя достижения мирного сосуществования и взаимного процветания. Он призвал Израиль проявлять предельную сдержанность, а президента Аббаса — обеспечить необходимое руководство.

Что касается ситуации в Ливане, то нам необходимо будет обеспечить сотрудничество и усилия всех заинтересованных стран, включая такие соседние страны, как Иран и Сирия, для полного осуществления соответствующих резолюций Совета Безопасности, включая резолюции 1559 (2004) и 1680 (2006). Жизненно важно, чтобы разоружение и роспуск ливанского и неливанского ополчения и распространения контроля правительств Ливана на всю свою территорию было осуществлено таким образом, чтобы не дестабилизировать регион. Мы высоко оцениваем и поддерживаем усилия ливанского правительства по обеспечению полного суверенитета и расширению политической независимости.

Что касается возможности международного присутствия для целей безопасности и мониторинга, то Япония хотела бы подчеркнуть, что любое присутствие должно создаваться для содействия осуществлению резолюции 1559 (2004) и обеспечению стабильности в регионе и должно осуществляться с согласия всех соответствующих сторон. Подробности по таким вопросам, как возможные масштабы присутствия, его мандат и разделение ответственности с Временными силами Организации Объединенных Наций в Ливане, должны быть тщательно изучены.

В свете ухудшения положения на Ближнем Востоке и его серьезных последствий для международного мира и безопасности Совету следует действовать оперативно и с единых позиций, с тем чтобы не только выразить свою озабоченность, но и создать условия для прекращения насилия, которые были бы устойчивыми, и обеспечить удовлетворение насущных гуманитарных потребностей населения в Ливане и Палестине. С этой целью Япония будет и впредь принимать активное участие в дискуссиях в Совете, продолжая одновременно прила-

гать свои собственные дипломатические усилия в сотрудничестве со всеми заинтересованными странами в регионе, с тем чтобы разрешить кризис и восстановить спокойствие и стабильность в регионе.

Г-н Бурьян (Словакия) (*говорит по-английски*): Словакия полностью присоединяется к заявлению, которое будет сделано вскоре Постоянным представителем Финляндии от имени Европейского союза. Поэтому я ограничу свое заявление следующими замечаниями.

Словакия выражает свою глубокую озабоченность ухудшением положения на Ближнем Востоке и эскалацией военных действий между Израилем и «Хезболлой». Мы настоятельно призываем все стороны прекратить боевые действия и акты насилия и вернуться к политическим и дипломатическим средствам для урегулирования нынешнего кризиса. Мы опасаемся, что эскалация данного кризиса и насилия может иметь тяжелые последствия не только для вовлеченных в кризис стран, но и для региональной и глобальной безопасности. В этой связи мы хотели бы подтвердить свою твердую уверенность в том, что не может быть военного решения ближневосточного конфликта. Единственный способ достижения всеобъемлющего и прочного урегулирования — это мирные переговоры и полное осуществление всех соответствующих резолюций Совета Безопасности и принципов, определенных «четверкой» в «дорожной карте».

Мы неоднократно осуждали террористические действия и провокации «Хамаса» и «Хезболлы», которые привели к нынешнему кризису. Мы призываем все государства оказать свое влияние на «Хезболлу» и «Хамас», с тем чтобы добиться освобождения похищенных израильских солдат и прекращения их террористических действий, включая обстрел ракетами Израиля.

Хотя мы признаем право Израиля на самооборону против терроризма и тех, кто его осуществляет, мы настоятельно призываем его осуществлять это право с предельной осторожностью и сдержанностью. Мы призываем Израиль не прибегать к чрезмерному применению силы и делать все возможное, чтобы избегать гибели ни в чем не повинных людей, уничтожения гражданской инфраструктуры и усугубления страданий гражданского населения. Мы особенно обеспокоены ухудшением гуманитарной ситуации в Ливане и все большим исходом ливанцев в результате военных действий.

Мы высоко оцениваем усилия Управления по координации гуманитарной деятельности (УКГД) и его оперативные действия. Мы призываем УКГД и другие учреждения Организации Объединенных Наций интенсифицировать свои усилия в ответ на углубление гуманитарного кризиса для оказания помощи для облегчения страданий растущего числа внутренне перемещенных лиц и беженцев. Мы призываем все стороны обеспечить безопасный беспрепятственный доступ к гуманитарной помощи. В этой связи мы хотели бы повторить, что защита гражданского населения во время конфликтов является обязательством по международному гуманитарному праву.

Мы высоко оцениваем инициативу Генерального секретаря по оказанию его «добрых услуг» в целях разрешения нынешнего кризиса и прекращения кровопролития. Мы приветствуем его предложения об урегулировании, представленные им вчера. Мы считаем, что они должны быть серьезно рассмотрены Советом Безопасности и отражены в будущей резолюции, направленной на достижение прочного и устойчивого урегулирования. В то же время дипломатические усилия по урегулированию данного кризиса следует расширить и активизировать во избежание будущей дестабилизации ливанского правительства и всего региона. Мы приветствуем и полностью поддерживаем заявление руководителей на саммите «большой восьмерки» в Санкт-Петербурге, посвященное ситуации на Ближнем Востоке, и их приверженность усилиям по восстановлению мира.

Мы считаем важным, чтобы Совет Безопасности оперативно и конкретно отреагировал на призыв лидеров Группы восьми разработать план для осуществления в полном объеме резолюций 1559 (2004) и 1680 (2006). Это также было одним из элементов, необходимых для урегулирования, предложенного вчера Генеральным секретарем. Международное сообщество должно оказать помощь правительству Ливана в установлении полного суверенитета, обретении полного контроля над всей территорией своей страны и разоружении всех боевиков, что, по нашему мнению, является ключом к достижению прочного и устойчивого урегулирования, а также важным предварительным условием для стабилизации и продолжения демократических про-

цессов в этой стране. Идея о силах стабилизации в рамках этого плана заслуживает, по нашему мнению, дальнейшего рассмотрения и разработки.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что восстановление спокойствия в Ливане является также важным шагом к восстановлению мирного процесса в регионе Ближнего Востока в целом. В этой связи мы озабочены ухудшением отношений между Израилем и палестинцами, а также увеличением числа жертв среди гражданского населения с обеих сторон в результате боевых действий и террористических актов.

Мы считаем, что правительство Палестины под руководством организации «Хамас» упустило важную возможность продвинуть вперед мирный процесс вследствие того, что оно продолжает отказываться от выполнения трех принципов, определенных «четверкой». По нашему мнению, это является одним из основных условий для обеспечения того, чтобы оно стало надежным партнером в мирных переговорах. Мы надеемся на то, что с целью создания благоприятных условий для возвращения к диалогу между Израилем и палестинцами президент Аббас добьется успеха в своих усилиях и заручится поддержкой палестинского народа для достижения целей, заложенных в «дорожной карте». Мы считаем, что международное сообщество должно также оказать полную поддержку его усилиям и незамедлительно удовлетворить гуманитарные потребности палестинского населения через временный международный механизм, управляемый Европейским союзом. В этой связи мы призываем Израиль к возобновлению передачи удерживаемых налогов, принадлежащих палестинцам, и таможенных поступлений.

И наконец, мы хотели бы воспользоваться этой возможностью и подтвердить свою полную поддержку справедливому, всеобъемлющему и прочному урегулированию ближневосточного конфликта на основе всех соответствующих резолюций Совета Безопасности и переговоров, ведущих к осуществлению концепции сосуществования двух демократических государств, Израиля и Палестины, живущих бок о бок в обстановке мира и безопасности.

Г-н Лю Чжэньминь (Китай) (*говорит по-китайски*): Китайская делегация хотела бы поблагодарить г-на Намбияра, Специального советника Генерального секретаря, а также помощника Генерального секретаря г-на Эгеланна за их брифинги, с которыми они выступили сегодня утром.

В последние недели внимание Совета Безопасности было приковано к ухудшающейся обстановке на Ближнем Востоке. В конце прошлого месяца Совет созвал чрезвычайное открытое заседание для рассмотрения ситуации в отношениях между Израилем и Палестиной. Неделю назад в этом самом зале мы обсуждали конфликт между Израилем и Ливаном. Сегодня мы собрались здесь вновь; тем не менее кризис на Ближнем Востоке продолжает обостряться. Сектор Газа, Палестина, юг Ливана и его столица Бейрут охвачены огнем и дымом войны, в то время как некоторые города в Израиле по-прежнему подвергаются ракетным обстрелам. Когда-то тихие города покрыты сейчас руинами. Сцены разрушений, несчастий и страданий жертв представляются совершенно чудовищными.

Китай ясно изложил свою позицию с самого начала кризиса на Ближнем Востоке.

Во-первых, Китай выступает против любых действий, которые могли бы дестабилизировать положение на Ближнем Востоке. Мы осуждаем нападения, совершаемые на гражданское население и гражданскую инфраструктуру. Мы призываем все стороны в конфликте к немедленному прекращению всех боевых действий.

Во-вторых, Китай настоятельно призывает все заинтересованные стороны проявлять максимальную сдержанность, с тем чтобы избежать нанесения вреда и ущерба гражданскому населению и предотвратить дальнейшее ухудшение ситуации.

В-третьих, все заинтересованные стороны должны обеспечить доступ к населению международной гуманитарной помощи и оказать помощь в ее доставке, а также обеспечить безопасность персонала Организации Объединенных Наций и всего гуманитарного персонала.

В-четвертых, международное сообщество должно наращивать свои усилия и задействовать дипломатию «добрых услуг» с целью создания условий для прекращения огня. В этой связи мы высоко оцениваем усилия Генерального секретаря и его специальной группы под руководством г-на Намбияра. Мы выступаем за то, чтобы Организация Объединенных Наций продолжала играть важную роль в этом процессе.

В-пятых, Совету Безопасности необходимо как можно скорее принять меры по разрешению кризиса на Ближнем Востоке с целью выполнения его особой ответственности по поддержанию международного мира и безопасности.

Вчерашний брифинг Генерального секретаря и два брифинга, которые мы заслушали сегодня утром, были поистине впечатляющими. Г-н ас-Синиора, премьер-министр Ливана, с болью сообщил нам, что Ливан практически растерзан. В прошлом году главы государств и правительств собрались здесь, в Организации Объединенных Наций, и подготовили заключительный документ, в котором содержались призывы к обеспечению защиты гражданского населения. Тем не менее сегодня мы вновь стали свидетелями гибели многих граждан в результате бомбардировок и артиллерийских обстрелов, а также свидетелями бегства бесчисленных беженцев из своих домов и обжитых мест. Мы вновь решительно призываем все заинтересованные стороны строго соблюдать нормы международного гуманитарного права, воздерживаться от нанесения ущерба ни в чем не повинным гражданам, обеспечить доступ к гуманитарной помощи и содействовать ее доставке. Мы также призываем все заинтересованные стороны соблюдать свои обязательства по обеспечению безопасности, защиты и свободы передвижения персонала Организации Объединенных Наций.

Согласно Уставу Организации Объединенных Наций на Совете Безопасности лежит главная ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Международное сообщество и народы Ближнего Востока внимательно следят за каждым шагом Совета Безопасности с самого возникновения кризиса на Ближнем Востоке, и ожидают, что Совет безотлагательно примет эффективные меры для того, чтобы содействовать ослаблению этого кризиса. На этом критически важном этапе мы выражаем надежду на то, что Совет Безопасности сможет оправдать их ожидания и отреагирует в кратчайшие возможные сроки, с тем чтобы направить решительное и единодушное послание.

Ущерб, причиненный странам Ближнего Востока в результате этого кризиса, огромен. Кроме того, он окажет долгосрочный эффект на ближневосточный мирный процесс. Как вновь демонстрируют кровавые уроки, ненависть и насилие не могут принести мира. Они также вновь указывают на важность достижения всеобъемлющего урегулирования кризиса на Ближнем Востоке. Вчера Генеральный секретарь Аннан представил пакет предложений с целью разрешения конфликта между Израилем и Ливаном, который, как мы полагаем, может служить хорошей основой. Китай готов присоединиться к другим странам, с тем чтобы продолжить усилия по улучшению и дальнейшему развитию этих предложений с целью создания политических условий для скорейшего урегулирования нынешнего кризиса.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я намерен прервать заседание. Мы возобновим свою работу в 15 ч. 00 м.

Заседание прерывается в 13 ч. 20 м.